

fisher-price®



HBD71

OWNER'S MANUAL | MANUAL DEL USUARIO
GUIDE DE L'UTILISATEUR | MANUAL DE INSTRUÇÕES

WARNING

Prevent serious injury or death from falls or strangling in the restraint system:

- Never leave child unattended.
- This product is not intended to replace a crib or bassinet for prolonged periods of sleep.
- Always use the restraint system.
- Discontinue use of product when infant attempts to climb out (approximately 9 months).
- Never use on any elevated surface. Use only on a floor.

ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves o la muerte como resultado de caídas o quedar estrangulado en el sistema de sujeción:

- Nunca dejar al niño sin supervisión.
- Este producto no está diseñado para reemplazar una cuna o moisés por períodos prolongados de sueño.
- Siempre usar el sistema de sujeción.
- Descontinuar el uso del producto cuando el niño intente bajarse (aprox. a los 9 meses).
- No usar sobre superficies elevadas. Usar únicamente sobre el piso.

ATTENTION

Prévenir les blessures graves ou mortelles dues aux chutes et l'étranglement par le système de retenue :

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ce produit n'est pas conçu pour remplacer un lit d'enfant ou un berceau pour de longues périodes de sommeil.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Cesser d'utiliser le produit lorsque l'enfant essaie d'en sortir (vers 9 mois).
- Ne jamais utiliser sur une surface en hauteur. Utiliser uniquement sur le sol.

ATENÇÃO

Evite danos graves ou morte por quedas ou estrangulamento no sistema de contenção:

- Nunca deixe a criança brincando sozinha.
- O produto não deve substituir o berço por períodos prolongados de sono.
- Use o sistema de segurança sempre.
- Pare de usar o produto quando a criança tentar escalar para sair sozinha (aproximadamente aos 9 meses).
- Nunca use em superfícies elevadas. Usar somente no chão.

BEFORE YOU BEGIN | ANTES DE EMPEZAR AVANT DE COMMENCER | ANTES DE COMEÇAR



IMPORTANT!

Keep these instructions for future reference.

Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. Do not use the product if any parts are missing, damaged or broken. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer. Never substitute parts.

¡IMPORTANTE!

Guarda estas instrucciones para futura referencia.

Antes del montaje y de cada uso, revisa que el producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. No uses el producto si le falta o está rota alguna pieza. No uses accesorios ni piezas de repuesto, salvo aquellos aprobados por el fabricante. No uses piezas de terceros.

IMPORTANT!

Conserver ce document pour s'y référer en cas de besoin.

Avant l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante, que les fixations sont bien serrées et qu'aucun bord n'est tranchant. Ne pas utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant. N'utiliser que des pièces du fabricant.

IMPORTANTE!

Guarde estas instruções para referências futuras.

Antes montar ou de cada uso, verifique se o produto não está danificado, com partes faltando ou pontas expostas. NÃO use o produto se ele estiver danificado, com partes faltando ou quebrado. Não use acessórios ou peças de reposição diferentes das providas e aprovadas pelo fabricante. Nunca substitua peças.



Adult assembly is required. Tool needed for assembly: Phillips screwdriver (not included).

Please read these instructions before assembly and use of this product. Product features and decorations may vary from images.

Requiere montaje por un adulto. Herramienta necesaria para el montaje: Destornillador de cruz (no incluido).

Lee estas instrucciones antes de montar y usar este producto.

Las características y las decoraciones del producto pueden variar.

Doit être assemblé par un adulte. Outil requis pour l'assemblage : tournevis cruciforme (non fourni).

Lire attentivement les présentes directives avant d'assembler et d'utiliser le produit.

Les caractéristiques et les motifs du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.

A montagem deve ser feita por um adulto. Ferramenta necessária para a montagem: Chave Phillips (não incluída).

Por favor, leia estas instruções antes de montar e utilizar este produto.

As características e as decorações do produto podem ser diferentes das imagens apresentadas.

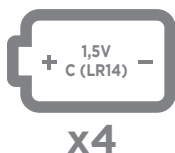


Set aside at least 20 minutes for assembly.

El montaje se demora aproximadamente 20 minutos.

L'assemblage devrait prendre au moins 20 minutes.

Reserve pelo menos 20 minutos para a montagem.



Four C (LR14) **alkaline** batteries are required (not included).

For longer life, use **alkaline** batteries.

IMPORTANT! Remove batteries for long term storage.

Funciona con 4 pilas **alcalinas** C (LR14) (no incluidas).

Para una mayor duración, usa solo pilas **alcalinas**.

¡IMPORTANTE! Saca las pilas antes de guardar el producto por un período prolongado.

Fonctionne avec quatre piles **alcalines** C (LR14), non incluses.

Utiliser des piles **alcalines** pour une autonomie prolongée.

IMPORTANT! Retirer les piles du produit avant de le ranger pour une longue période.

Funciona com quatro pilhas **alcalinas** C (LR14) (não inclusas).

Para maior durabilidade, use pilhas **alcalinas**.

IMPORTANTE! Remova as pilhas se for armazenar o produto por muito tempo.



The weight limit for this product is 11,3 kg (25 lb). If your child weighs less than 11,3 kg (25 lb), but is really active and appears to be able to climb out of the swing, immediately discontinue its use.

La capacidad máxima de este producto es de 11,3 kg. Si el bebé pesa menos de 11,3 kg, pero es muy activo y parece poder salirse del columpio mecedor, descontinúa el uso de inmediato.

Le poids maximal pour ce produit est de 11,3 kg (25 lb). Si l'enfant pèse moins de 11,3 kg (25 lb) mais est très actif et semble capable de sortir de la balancelle tout seul, en cesser l'utilisation immédiatement.

Limite de peso do produto: 11,3 kg. Pare de usar o produto se a criança tiver menos de 11,3kg, mas for muito ativa e capaz de sair do balanço sozinha.



This product may come with replacement warning labels which you can apply over the factory applied warning label if English is not your primary language. Select the warning label with the appropriate language for you.

Este producto viene con etiquetas de advertencia en español que puedes pegar sobre las etiquetas de fábrica, en caso de que el inglés no sea tu idioma principal. Selecciona las etiquetas de advertencia en el idioma de tu elección.

Des étiquettes d'avertissement peuvent être fournies avec le produit afin de pouvoir remplacer celle apposée en usine si l'anglais n'est pas la langue de l'utilisateur. Sélectionner l'étiquette rédigée dans la langue de son choix.

Este produto vem com adesivos de aviso que você pode aplicar sobre os avisos de fábrica para substituí-los, se o inglês não for o seu idioma principal. Escolha o adesivo de aviso com o idioma apropriado.

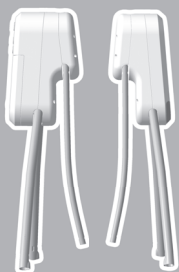
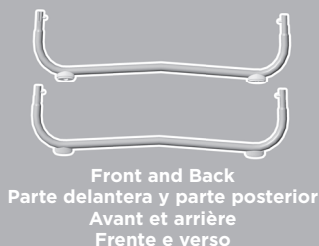
PARTS | PIEZAS | PIÈCES | PEÇAS

IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.

¡IMPORTANTE! Saca todas las piezas del empaque e identifícalas antes de empezar con el montaje. Algunas piezas pueden venir embaladas en la almohadilla.

IMPORTANT! Retirer tous les éléments de l'emballage et s'assurer d'avoir toutes les pièces avant de commencer l'assemblage. Il se peut que des pièces aient été placées dans le coussin.

IMPORTANTE! Favor remover todas as peças da embalagem e identificá-las antes de iniciar a montagem. Algumas partes podem estar embaladas no forro.



Left and Right
Izquierda y derecha
Gauche et droite
Esquerda e direita



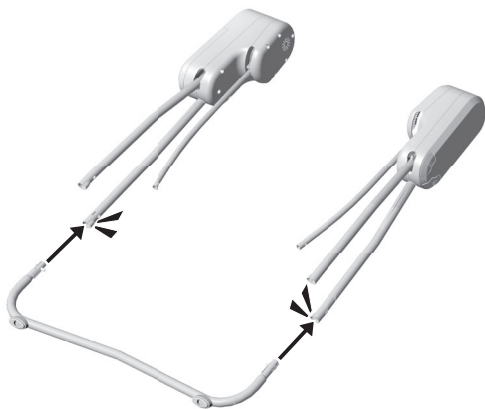
M4,5 x 35 mm Screw
Tornillo M4,5 x 35 mm
Vis M4,5 de 35 mm
Parafuso M4,5 x 35 mm

NOTE: Tighten or loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten the screws.

ADVERTENCIA: Aprieta y afloja todos los tornillos con un destornillador de cruz. No aprietes en exceso.

REMARQUE : Serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

NOTA: Aperte ou solte os parafusos com a chave Phillips. Não aperte demais os parafusos.



Fit the ends of the base (one at a time) into the ends to the frame legs. Make sure you hear a “**click**”

Note: The bases are designed to fit the legs one way. If the base doesn't seem to fit, turn it around or try the other base.

1

Introduce los extremos de la base (uno a la vez) en los extremos de las patas del armazón. Asegúrate de oír un “**clíc**”.

Advertencia: Las bases están diseñadas para ajustarse a las patas de una sola manera. Si la base no pareciera ajustarse bien, gírala o prueba la otra base.

Insérer les extrémités de la base (une à la fois) dans les extrémités des pattes. S'assurer d'entendre un **clíc**.

Remarque : Les bases sont conçues pour se fixer aux pattes dans un seul sens. Si une base ne s'insère pas correctement, la tourner ou essayer l'autre base.

Insira as extremidades da base (uma de cada vez) nas extremidades das pernas da estrutura. Você deve ouvir um “**clique**”

Nota: As bases foram projetadas para encaixar as pernas em uma só direção. Se a base não encaixar, vire-a ou tente a outra base.

Introduce los extremos de la base (uno a la vez) en los extremos de las patas del armazón. Asegúrate de oír un “**clíc**”.

Advertencia: La base está diseñada para ajustarse a las patas de una sola manera. Si la base no pareciera ajustarse bien, gírala.

Insérer les extrémités de la base (une à la fois) dans les extrémités des pattes. S'assurer d'entendre un **clíc**.

Remarque : Les bases sont conçues pour se fixer aux pattes dans un seul sens. Si une base ne s'insère pas correctement, la tourner.

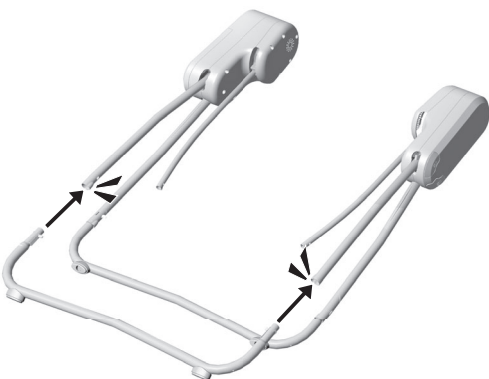
Insira as extremidades da base (uma de cada vez) nas extremidades das pernas da estrutura. Você deve ouvir um “**clique**”

Nota: A base foi projetada para encaixar as pernas de uma única forma. Se a base não encaixar, vire-a.

Fit the ends of the base (one at a time) into the ends to the frame legs. Make sure you hear a “**click**”

Note: The base is designed to fit the legs one way. If the base doesn't seem to fit, turn it around.

2





3

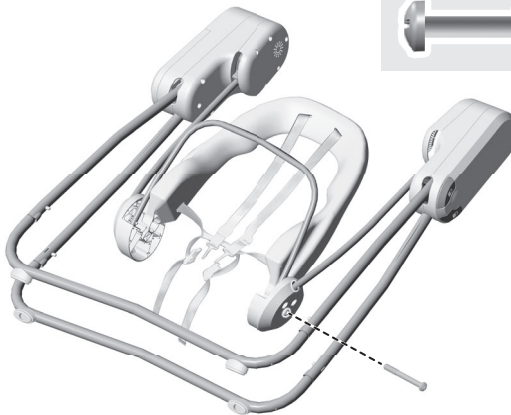


Fit the frame arm into the socket in the seat hub.

Coloca el brazo del armazón en las uniones de las conexiones del asiento.

Insérer le bras du cadre dans le trou du pivot du siège.

Insira o braço da estrutura na tomada do eixo do assento.



4





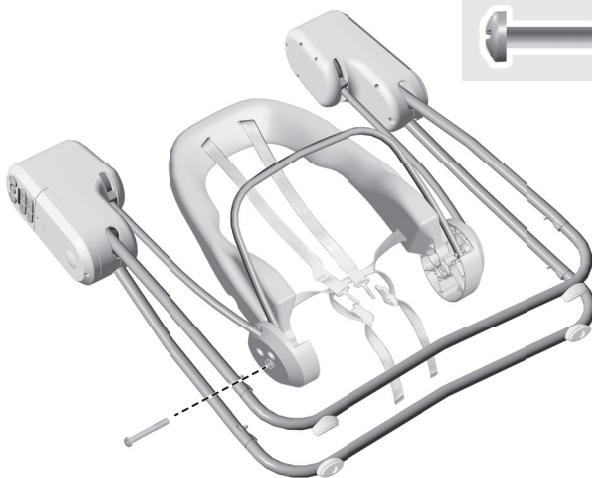
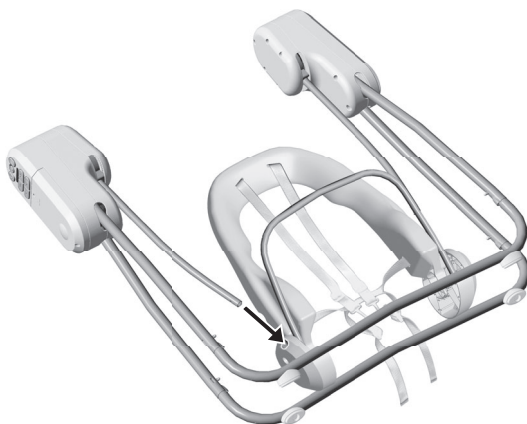
Fit the frame arm into the socket in the seat hub.

Coloca el brazo del armazón en las uniones de las conexiones del asiento.

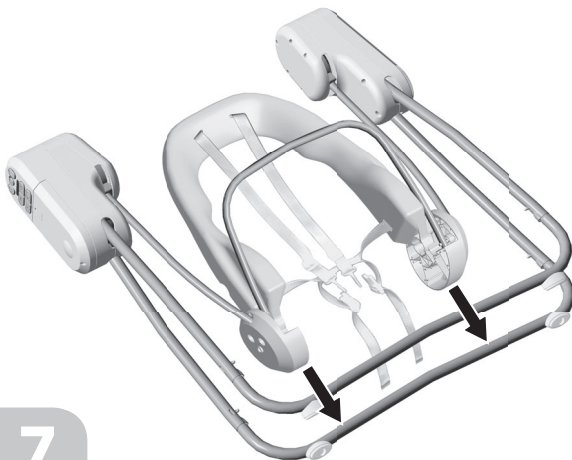
Insérer le bras du cadre dans le trou du pivot du siège.

5

Insira o braço da estrutura na tomada do eixo do assento.



6



7

Pull the hubs to be sure the seat is secure to the frame.

Tira de las conexiones para asegurarte de que el asiento esté fijo al armazón.

Tirer sur les pivots pour s'assurer que le siège est bien fixé au cadre.

Puxe os eixos para certificar-se de que o assento está preso à estrutura.



8

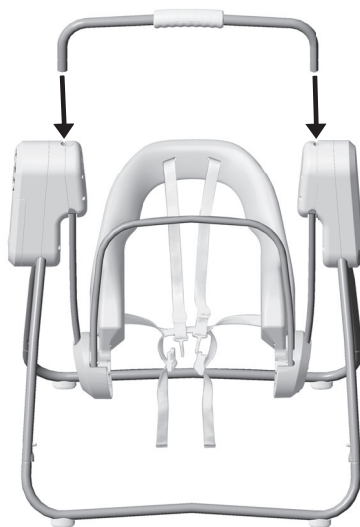
Turn the assembly upright to open both frame legs.

Gira el conjunto hacia arriba para abrir ambas patas del armazón.

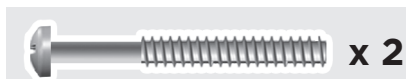
Mettre l'assemblage à l'endroit pour ouvrir les deux pattes du cadre.

Vire o conjunto para cima para abrir as duas pernas da estrutura.

9



10



Pull up on the bar to be sure it's secure.

Tira hacia arriba de la barra para asegurarte de que está segura.

Tirer sur la barre pour s'assurer qu'elle est bien enclenchée.

Puxe a barra para verificar se está bem presa.



11

Lower the seat bottom tube.

Baja la barra inferior del asiento.

Baisser le tube inférieur du siège.

Abaixe o tubo inferior do assento.



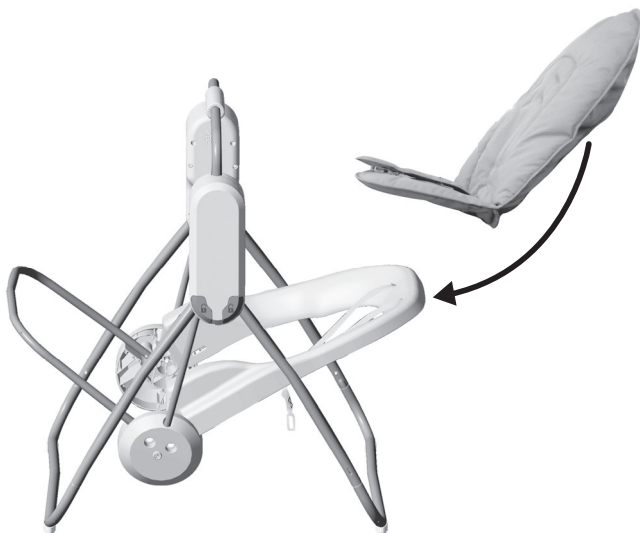
12

Fit the pad upper pocket over the seat back.

Ajusta la funda superior de la almohadilla sobre el respaldo.

Passer le repli supérieur à l'arrière du coussin sur le dossier.

Encaixe o bolso superior do forro no encosto do assento.



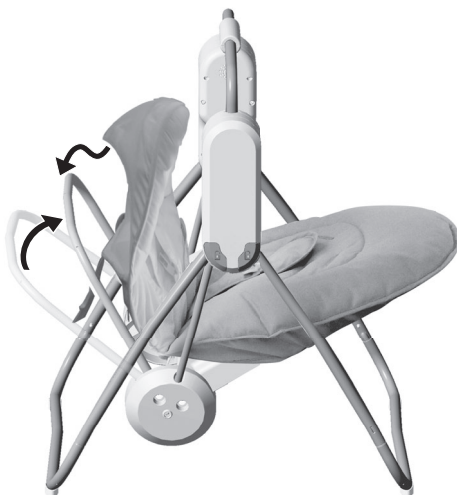
13

Lift the seat bottom tube to fit the lower pocket around it.

Levanta la barra inferior del asiento para ajustar el bolsillo inferior a su alrededor.

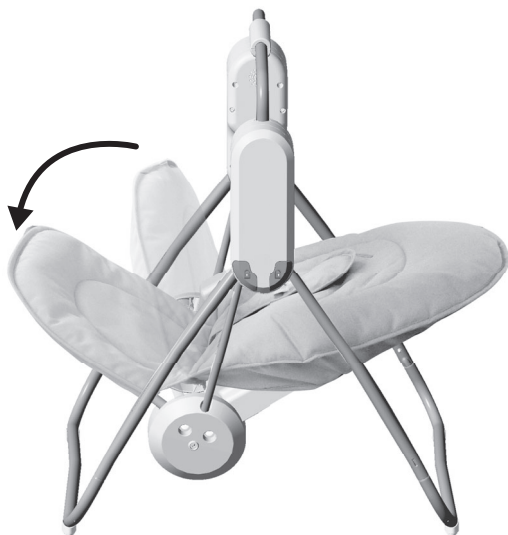
Lever le tube inférieur du siège pour passer le repli inférieur sur celui-ci.

Levante o tubo inferior do assento para encaixar o bolso inferior ao redor dele.



14

15



Insert the waist belts through the **lowest slots** in the seat pad. Make sure the waist belts are not twisted.

Inserta los cinturones de la cintura en las **ranuras más bajas** de la almohadilla. Asegúrate de que los cinturones no estén torcidos.

Insérer les courroies abdominales dans les **fentes inférieures** du coussin. S'assurer que les courroies ne sont pas tortillées.

Coloque os contentores de cintura pelas **aberturas mais baixas** do forro. Certifique-se de que os cintos estão retos, sem torção.



16

Smaller Baby

Insert the ends of the shoulder belts through the **lower slots** in the seat pad back. Make sure the shoulder belts are not twisted.

Bebé más pequeño

Inserta los extremos de los cinturones de los hombros en las **ranuras inferiores** de la parte trasera de la almohadilla. Asegúrate de que los cinturones de los hombros no estén torcidos.

Enfant plus petit

Insérer les extrémités des courroies d'épaule dans les **fentes intermédiaires** à l'arrière du coussin. S'assurer que les courroies d'épaule ne sont pas tortillées.

Bebê menor

Coloque as extremidades dos cintos dos ombros pelas **aberturas inferiores** no encosto do assento. Certifique-se de que os prendedores de ombro não estejam torcidos.



17

Larger Baby

Insert the ends of the shoulder belts through the **upper slots** in the seat pad back. Make sure the shoulder belts are not twisted.

Bebé más grande

Inserta los extremos de los cinturones de los hombros en las **ranuras superiores** de la parte trasera de la almohadilla. Asegúrate de que los cinturones de los hombros no estén torcidos.

Enfant plus grand

Insérer les extrémités des courroies d'épaule dans les **fentes supérieures** à l'arrière du coussin. S'assurer que les courroies d'épaule ne sont pas tortillées.

Bebê maior

Coloque as extremidades dos cintos dos ombros pelas **aberturas superiores** no encosto do assento. Certifique-se de que os prendedores de ombro não estejam torcidos.



18

BATTERY INSTALLATION | COLOCACIÓN DE LAS PILAS INSTALLATION DES PILES | INSTALAÇÃO DAS PILHAS

The battery compartment is located on the swing frame.

Loosen the screws in the battery compartment door and lift to remove the door.

Insert four C (LR14) **alkaline** batteries.

Replace the battery compartment door and tighten the screws.

El compartimiento para las pilas está ubicado en el armazón del columpio mecedor.

Afloja los tornillos de la tapa del compartimiento de las pilas y retira la tapa.

Introduce cuatro pilas **alcalinas** C (LR14).

Cierra la tapa del compartimiento de pilas y aprieta los tornillos.

Le compartiment des piles est situé sur le cadre.

Desserrer la vis du compartiment des piles et lever pour enlever le couvercle.

Insérer quatre piles **alcalines** C (LR14).

Remettre le couvercle et serrer les vis.

O compartimento de pilhas está localizado na estrutura do balanço.

Solte os parafusos e remova a tampa do compartimento de pilhas.

Coloque quatro pilhas **alcalinas** C (LR14).

Coloque a tampa de volta no compartimento de baterias e aperte os parafusos.



Protect the environment by not disposing of this product or any batteries with household waste. This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Check your local authority for recycling advice and facilities.

Protege el medio ambiente no desechando este producto o cualquier batería en la basura. Este símbolo indica que se debe desechar apropiadamente este producto. Consulta con tu gobierno local en cuanto a información sobre centros de reciclaje en tu localidad.

Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit ni tout type de piles avec les ordures ménagères. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.

Proteja o ambiente, não jogue este produto ou qualquer tipo de pilha e bateria no lixo doméstico. Este símbolo indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Peça informações aos órgãos locais sobre como proceder com a reciclagem.

RESTRAINT SYSTEM | SISTEMA DE SUJEÇÃO SYSTÈME DE RETENUE | SISTEMA DE SEGURANÇA



Fit the loops on the shoulder straps onto the ends of the waist straps. Position the restraint pad between your child's legs and fasten the restraint belts to each side of the restraint pad. **Make sure you hear a "click" on both sides.**

Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.

Tighten each belt so that the restraint system is snug against your child.

Ajusta los extremos de las cintas para hombros en los extremos de las cintas para la cintura.

Coloca la almohadilla de sujeción entre las piernas del niño y ajusta los cinturones en cada lado de la almohadilla de sujeción. **Asegúrate de oír un "clic" en ambos lados.**

Tira del sistema de sujeción en dirección opuesta al niño para garantizar que esté bien asegurado. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.

Aprieta cada cinturón para que el sistema de sujeción se mantenga ajustado a tu pequeño.

Insérer les boucles des courroies d'épaule dans les extrémités des courroies abdominales. Positionner le coussin de retenue entre les jambes de l'enfant et attacher les courroies de retenue de chaque côté du coussin de retenue. **S'assurer d'entendre un clic de chaque côté.**

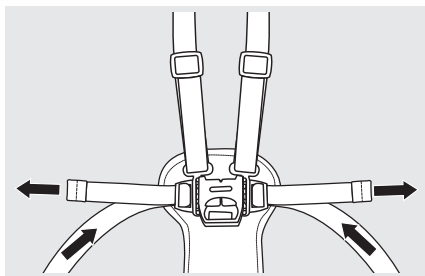
Tirer sur le système de retenue pour s'assurer qu'il est bien fixé. Il doit demeurer attaché. Serrer chaque courroie de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant.

Encaixe as argolas dos ombros nas pontas das tiras da cintura.

Coloque a almofada de segurança entre as pernas da criança e aperte os cintos de segurança em cada lado. **Você deve escutar um "clique" dos dois lados.**

Verifique se o sistema retentor está bem preso, puxando-o na direção contrária à criança. O sistema de segurança deve permanecer encaixado.

Aperte cada contentor para que a proteção envolva a criança.

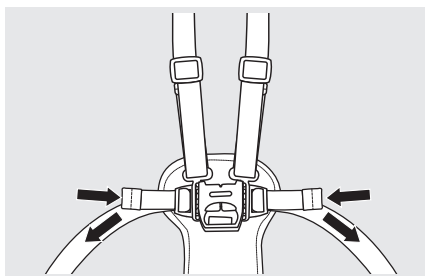


To tighten: Feed the attached end of the waist belt into the buckle to form a loop. Then, pull the free end of the waist belt.

Para apretar: Introduce el extremo fijo del cinturón en la hebilla para formar un bucle. Luego, tira del extremo libre del cinturón.

Pour serrer : Glisser l'extrémité attachée de la courroie abdominale dans le passant pour former une boucle. Tirer ensuite sur l'extrémité libre de la courroie abdominale.

Para apertar: Passe a ponta fixa do cinto de segurança da cintura pela fivela para formar uma alça. Puxe a ponta livre do cinto.



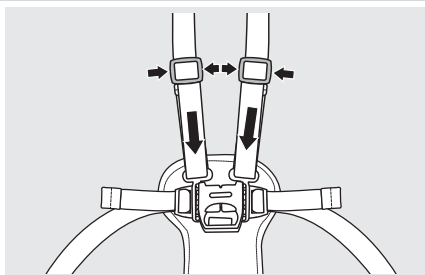
To loosen: Feed the free end of the waist belt into the buckle to form a loop. Then, pull the anchored end of the waist belt.

Para aflojar: Introduce el extremo libre del cinturón en la hebilla para formar un bucle. Luego, tira del extremo anclado del cinturón.

Pour desserrer : Glisser l'extrémité libre de la courroie abdominale dans le passant pour former une boucle. Tirer ensuite sur l'extrémité ancrée de la courroie abdominale.

Para soltar: Passe a ponta solta do cinto de segurança da cintura através da fivela para formar uma alça. Puxe a ponta ancorada do cinto de segurança.

2

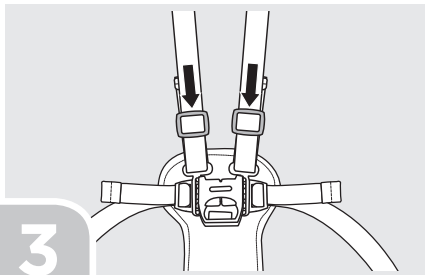


To tighten: Hold the adjusters and pull the front shoulder straps down.

Para apretar: Sostén los soportes y tira de las cintas para hombros frontales hacia abajo.

Pour serrer : Tenir les boucles de réglage et tirer les courroies d'épaule avant vers le bas.

Para apertar: Segure o ajuste e puxe a fita dianteira de ombro para baixo.



To loosen: Slide the adjuster down.

Para aflojar: Desliza hacia abajo el soporte.

Pour desserrer : Glisser la boucle de réglage vers le bas.

Para soltar: Deslize o ajuste para baixo.

3

CUSTOMIZE SOOTHING PERSONALIZA LOS MOVIMIENTOS RELAJANTES PERSONNALISATION DE LA DÉTENTE | AJUSTE COMO QUISER



Swing

Slide the **power switch**  ON.

Press the **swing speed buttons** **- +** to select any of six speed settings. The swing speed LEDs light up to indicate the speed selected.

To stop swinging, slide the **power switch**  OFF.

Soothing Vibrations

Press the **vibrations button**  to turn soothing vibrations ON. Press the button again to turn vibrations OFF.

Vibrations turn OFF after approximately 30 minutes. To restart, press the vibrations button.

Music

Press the **music button**  to turn music ON. Press the button again to select different music. Press the **volume buttons**   to adjust the volume level.

Low Battery Indicator

When you see the LED flash six times, it's time to change the batteries!

If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power switch off and back on.

Columpio mecedor

Pon el **botón para encender**  en ENCENDIDO.

Presiona los **botones de velocidad del columpio mecedor** **- +** para seleccionar una de seis velocidades de movimiento. La velocidad de la luz LED del columpio mecedor se enciende para indicar la velocidad seleccionada.

Para detener el movimiento, pon el **botón para encender**  en APAGADO.

Vibraciones relajantes

Presiona el **botón de vibraciones**  para ACTIVAR las vibraciones relajantes.

Vuelve a presionar el botón para APAGAR las vibraciones.

Las vibraciones se APAGARÁN después de aproximadamente 30 minutos. Para reiniciar, presiona el botón de vibraciones.

Música

Presiona el **botón de música**  para ACTIVAR la música. Presiona el botón otra vez para cambiar la música.

Presiona los **botones del volumen**   para ajustar el volumen.

Indicador de pilas gastadas

Sustituye las pilas cuando la luz LED de encendido parpadee seis veces.

Si este producto no funciona correctamente, restablece el circuito electrónico. Pon el botón para encender en apagado y nuevamente en encendido.

Balancelle

Mettre l'**interrupteur**  à la position MARCHE.

Appuyer sur les **boutons de vitesse de balancement** **— +** pour choisir l'une des six vitesses. Le voyant DEL de vitesse de balancement s'allume et indique la vitesse sélectionnée.

Pour arrêter le balancement, mettre l'**interrupteur**  à ARRÊT.

Vibrations apaisantes

Appuyer sur le **bouton de vibrations**  pour activer les vibrations apaisantes. Appuyer une autre fois pour les arrêter.

Les vibrations s'arrêtent après environ 30 minutes. Pour les réactiver, appuyer sur le bouton de vibrations.

Musique

Appuyer sur le **bouton de musique**  pour activer la musique. Appuyer de nouveau sur le bouton pour changer la musique.

Appuyer sur les **boutons du volume**   pour régler le volume.

Indicateur de décharge des piles

Lorsque le voyant de fonctionnement clignote six fois, les piles doivent être remplacées.

Si le produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, éteindre le produit puis le remettre en marche.

Balanço

Coloque o **botão na posição "ON"** .

Aperte o **botão de velocidade do balanço** **— +** para escolher uma das 6 opções. As luzes LEDs do balanço vão acender para indicar a velocidade selecionada.

Para parar o balanço, deslize o **botão de ligar**  para a posição DESLIGAR.

Vibrações

Aperte o **botão de vibrações**  para ligar as vibrações. Aperte novamente para DESLIGAR as vibrações.

As vibrações são desativadas após 30 minutos aproximadamente. Para reiniciar, pressione o botão de vibrações.

Música

Pressione o **botão de música**  para ligar a música. Pressione o botão novamente para selecionar outra música.

Pressione os **botões de volume**   para ajustar o volume.

Indicador de pilha fraca

Quando o LED piscar seis vezes, é hora de trocar as pilhas!

Se o produto não estiver funcionando de maneira adequada, você deve reiniciar a parte eletrônica. Desligue o brinquedo e depois de alguns segundos ligue novamente.

STORAGE | ALMACENAMIENTO RANGEMENT | PARA GUARDAR

Press the frame buttons (one at a time) and push the bases (one at a time) toward each other.

Note: To open the frame, simply pull the bases apart.

Presiona los botones del armazón (uno a la vez) y presione las bases (una a la vez) una hacia la otra.

Advertencia: Para abrir el armazón, simplemente separa las bases.

Appuyer sur les boutons du cadre (un à la fois) et pousser les bases (une à la fois) l'une vers l'autre.

Remarque : Pour ouvrir le cadre, écartier simplement les bases.

Pressione os botões da estrutura (um de cada vez) e empurre as bases (uma de cada vez) uma em direção à outra.



1

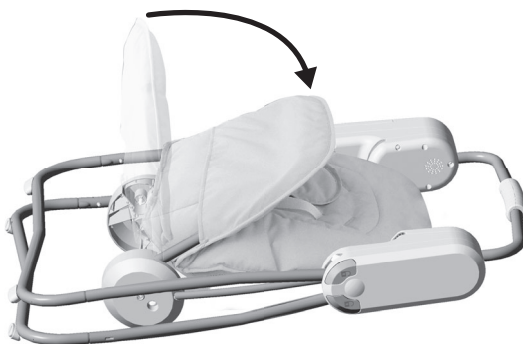
Nota: Para abrir a estrutura, basta separar as bases.

Place the frame on its back side. Rotate the seat bottom toward the seat back.

Coloca el armazón en su lado posterior. Gira la parte inferior del asiento hacia el respaldo de este.

Coucher le cadre sur le dos. Faire pivoter le siège vers le dossier.

Coloque a estrutura com a parte de trás virada para baixo. Gire a parte inferior do assento em direção ao encosto.



2

The pad is machine washable.

Unbuckle the restraint system. Lift the seat bottom tube and remove the pad pocket from the tube. Then pull the pad off of the restraint system and seat back.

Machine wash the pad in cold water on the gentle cycle with a mild detergent. Do not use bleach. Tumble dry on low heat and remove promptly.

To clean the frame, restraint system and canopy, use a mild cleaning agent and damp cloth. Rinse with clean water to remove residue.

To replace the pad, follow the assembly instructions.

Periodically check the swing for loose fasteners or broken parts and tighten as needed.

La almohadilla se puede lavar a máquina.

Desabrocha el sistema de sujeción. Levanta la barra inferior del asiento y quita el bolsillo de la almohadilla de la barra. Luego, tira la almohadilla para sacarla del sistema de sujeción y del respaldo del asiento.

Lava la almohadilla a máquina con agua fría en ciclo para ropa delicada y con detergente neutro. No uses blanqueador. Mételos a la secadora a temperatura baja y sácalos inmediatamente después de finalizado el ciclo. Para limpiar el armazón, el sistema de sujeción y la cubierta, usa un paño humedecido en una solución limpiadora neutra. Enjuaga con agua limpia para eliminar el residuo.

Para reemplazar la almohadilla, sigue las instrucciones de montaje.

Revisa periódicamente que el columpio mecedor no tenga piezas rotas ni conexiones sueltas y ajústalas según sea necesario.

Le coussin est lavable en machine.

Détacher le système de retenue. Lever le tube inférieur du siège et ôter le repli du coussin du tube. Puis, retirer le coussin du système de retenue et du dossier.

Laver le coussin à l'eau froide et au cycle délicat, avec un détergent doux. Ne pas utiliser de javellisant. Sécher à basse température et retirer rapidement de la machine une fois sec.

Pour nettoyer le cadre, le système de retenue et le pare-soleil, utiliser un nettoyant doux et un linge humide. Rincer avec de l'eau propre pour enlever tout résidu.

Pour remettre le coussin, suivre les instructions d'assemblage.

Vérifier régulièrement l'état des pièces et les éléments de fixation, et les resserrer au besoin.

O forro pode ser lavado na máquina.

Solte o sistema de segurança. Levante o tubo inferior do acolchoado e remova o forro da almofada do tubo. Em seguida, puxe a almofada para fora do sistema de segurança e do encosto do assento.

Lave a almofada em água fria no ciclo suave, com um detergente neutro. Não utilize produtos alvejantes. Seque-o na secadora em temperatura baixa e remova-o imediatamente.

Para limpar a estrutura, o sistema de segurança e a cobertura, use um produto de limpeza neutro e um pano úmido. Enxague com água limpa para tirar os resíduos.

Para recolocar a almofada, siga as instruções de montagem.

Confira o balanço periodicamente para verificar se não tem nenhuma parte solta ou quebrada e apertar os parafusos.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.

BATTERY SAFETY INFORMATION

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS

MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES

INFORMAÇÕES SOBRE SEGURANÇA DAS PILHAS/BATERIAS

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable.
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment (+ and -).
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables.
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta (+/-).
- Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. Sacar las pilas gastadas del producto y desecharlas apropiadamente. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar solo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables solo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment (+/-).
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant de les charger.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas/baterias podem vazar e seus fluidos podem causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o vazamento das pilhas:

- Não misture pilhas gastas com novas ou de tipos diferentes: alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou recarregáveis.
- Insira as pilhas conforme indicado dentro do compartimento de pilhas (+/-).
- Remova as pilhas do interior do produto durante os longos períodos de não utilização. Sempre retire as pilhas gastas do interior do produto. Descarte as pilhas gastas em local apropriado.
- Nunca ponha os terminais das pilhas em curto-circuito.
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente, conforme recomendado.
- Não recarregue pilhas não recarregáveis.
- Remova as pilhas recarregáveis do produto antes de recarregá-las.
- Se pilhas removíveis e recarregáveis forem utilizadas, as mesmas devem ser recarregadas apenas com a supervisão de um adulto.

FCC STATEMENT (UNITED STATES ONLY)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTA FCC (VÁLIDO SÓLO EN LOS ESTADOS UNIDOS)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: Los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

ÉNONCÉ DE LA FCC (ÉTATS-UNIS SEULEMENT)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.

**UNITED STATES**

1-800-432-5437. Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052.

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 - Oficinas 109 y 111, Vicente López - Prov. Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.

E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com.

BRASIL

Distribuído por: Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ: 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor: fone 0800 575 0780. E-mail: sac.matteldobrazil@mattel.com

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

ASIA

Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Tel.: (852) 3185-6500.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Continental Asia Sdn Bhd. Level 19, Tower 3, Avenue 7, No. 8 Jalan Kerinchi, Bangsar South, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

SOUTH AFRICA

Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 102 I3, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196.